

---

Fitting instructions

---

Make: Honda

---

CR-V; 2002->

---

Type: 4017

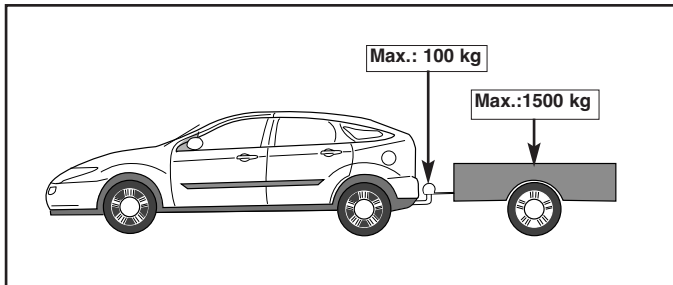
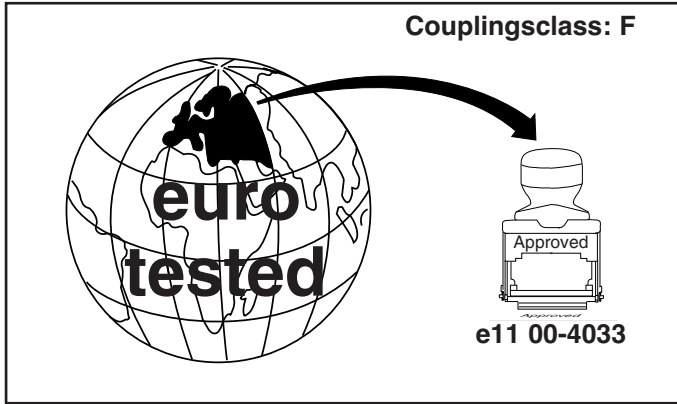
---



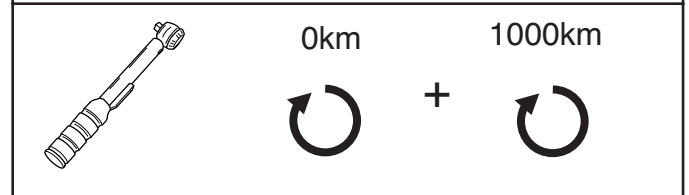
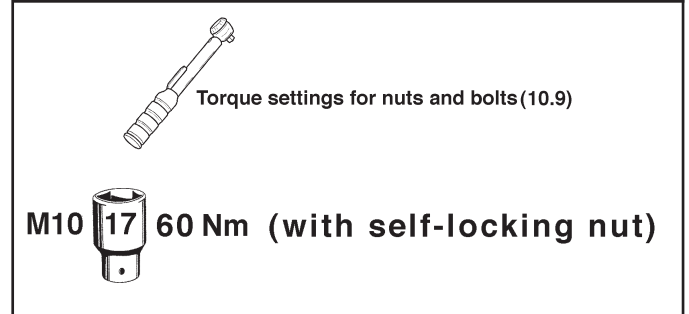
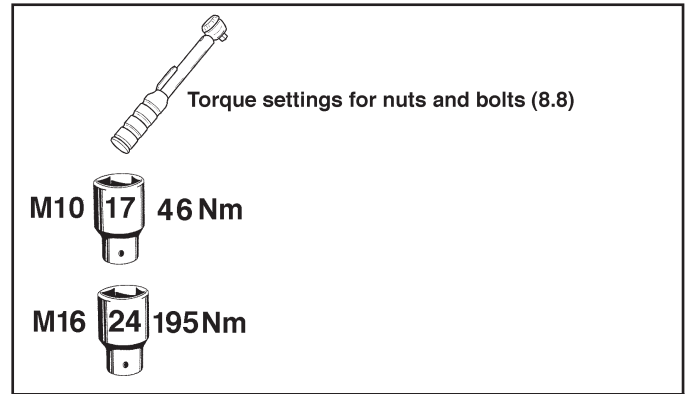
- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

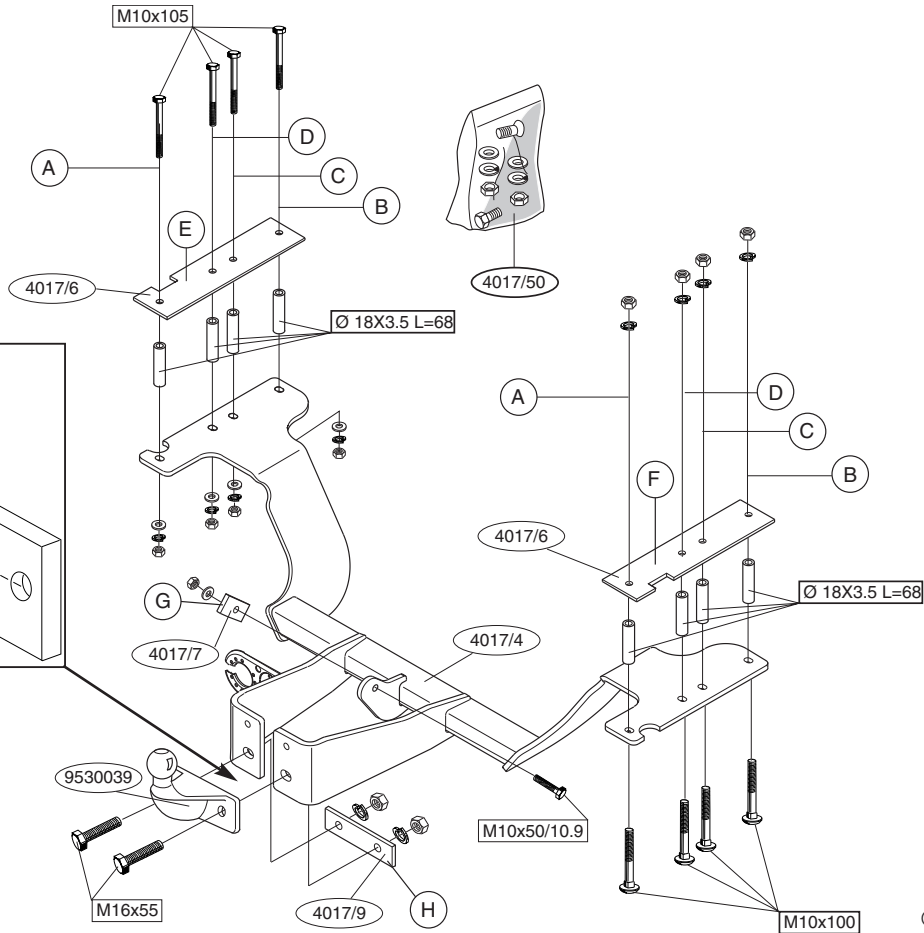
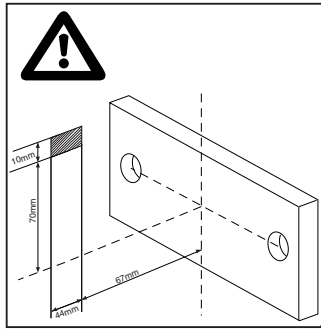
**BRiNK®**

**Your perfect fit**  
brink.eu



**D-Value : 8.8 kN**





**NL****MONTAGEHANDLEIDING:**

1. Maak de bodenvloer in de bagageruimte vrij.
2. Boor de deukjes A,B,C en D  $\varnothing$ 11mm door.
3. Vergroot de gaten A, B,C en D in de bagageruimte tot  $\varnothing$ 18 mm.
4. Plaats links de afstandsbusen A,B,C en D in de zojuist opgeboorde gaten in de bagageruimte.
5. Plaats links de contra E inclusief de bouten A,B,C en D.
6. Plaats de trekhaak inclusief sluitringen, veerringen en moeren A,B,C en D aan de linker zijde.
7. Plaats rechts de slotbouten A,B,C en D via de onderzijde van het chassis.
8. Plaats rechts de afstandsbusen A,B,C en D in de zojuist opgeboorde gaten in de bagageruimte.
9. Plaats rechts de contra F inclusief veerringen en moeren A,B,C en D.
10. Monteer het geheel los-vast.
11. Plaats de vulstrip G t.p.v. het sleep oog (zie schets).
12. Monteer de twee - vier - gats flenskogel.
13. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.****BELANGRIJK:**

- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Vergeet de veer- en sluitringen niet.
- \* Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstof-

leidingen niet worden geraakt.

\* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

**GB****FITTING INSTRUCTIONS:**

1. Clear the boot and floor.
2. Drill through the dents A,B,C and D  $\varnothing$ 11 mm.
3. Enlarge holes A, B,C and D from the boot to  $\varnothing$ 18 mm.
4. On the left, position the spacer tubes A,B,C and D in the holes you have just drilled in the boot.
5. On the left, position backplate E including bolts A, B, C and D.
6. Position the tow bar including flat washers, spring washers and nuts A,B,C and D on the left-hand side.
7. Place carriage bolts A,B,C and D on the right via the underside of the chassis.
8. On the right, position the spacer tubes A,B,C and D in the holes you have just drilled in the boot.
9. On the right, position backplate F including spring washers and nuts A, B, C and D.
10. Fit the ball-hitch and the socket plate.
11. Position the spacer strip G, where the towing eye is (see drawing).
12. Fit the two/ four-hole flange ball.
13. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.

**For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

**NOTE:**

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* All bolts are quality 8.8 - nuts 8. or when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.
- \* Don't forget the spring- and plain washers.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball

hitch pressure of your vehicle.

- \* It is recommendable to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.
- \* Do not drill through brake-or fuellines.
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

## D

### MONTAGEANLEITUNG:

1. Den Fußboden im Kofferraum frei machen.
2. Einbuchtungen A,B,C und D etwa 11 mm durchbohren
3. Die Löcher A,B,C und D im Kofferraum bis auf etwa 18 mm vergrößern.
4. Links die Distanzhülsen A, B, C und D in die soeben gebohrten Löcher im Kofferraum einsetzen.
5. Links die Gegenplatte E einschließlich Schrauben A, B, C und D anlegen.
6. Die Anhängervorrichtung einschließlich Unterlegscheiben, Federringen und Muttern A, B, C und D auf der linken Seite anlegen.
7. Rechts die Schlossschrauben A, B, C und D über die Unterseite des Fahrgestells einsetzen.
8. Rechts die Distanzhülsen A, B, C und D in die soeben gebohrten Löcher im Kofferraum einsetzen.
9. Rechts die Gegenplatte F einschließlich Federringen und Schrauben A, B, C und D anlegen.
10. Das Ganze halbfest anbringen.
11. Die Füllstreife G bei der Abschleppöse einsetzen (siehe Abb.).
12. Die 2-, 4-Loch-Flanschkuugel montieren.
13. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**

### HINWEISE:

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist

der Händler zu Rate zu ziehen.

- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschriebenen Güteklassen verwenden.
- \* Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nachziehen.
- \* Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs Händler zu befragen.

## F

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE :

1. Dégager le plancher du coffre.
2. Percer les encoches A,B,C et D d'environ 11 mm.
3. Agrandir les trous A,B,C et D dans le coffre jusqu'à environ 18 mm.
4. Positionner à gauche les douilles d'écartement A, B, C et D dans les trous qui viennent d'être percés dans le coffre à bagages.
5. Positionner à gauche la contre-plaque E, y compris les boulons A, B, C et D.
6. Positionner l'attache-remorque, y compris les rondelles de blocage, les rondelles grower et les écrous A, B, C et D sur le côté gauche.
7. Positionner à droite les boulons à tête ronde A, B, C et D via la partie inférieure du châssis.
8. Positionner à droite les douilles d'écartement A, B, C et D dans les trous qui viennent d'être percés dans le coffre à bagages.
9. Positionner à droite la contre-plaque F, y compris les rondelles grower et les écrous A, B, C et D.
10. Serrer l'ensemble à la main..
11. Positionner le lamelle d'écartement G, à l'emplacement de l'anneau de

remorquage (voir croquis).

12. Monter la rotule à bride à deux – quatre - trous.

13. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

#### REMARQUE:

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- \* Qualité de boulons 8.8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Un contrôle de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

#### S

#### MONTERINGSANVISNINGAR:

1. Frigör golvet i bagageutrymmet.
2. Borra ut groparna A,B,C och D runt 11 mm.
3. Förstora hålen A,B,C och D i bagageutrymmet till runt 18 mm.
4. Placera distansbussningarna A,B,C och D till vänster i de hål du just borrat upp i bagageutrymmet.
5. Placera motbrickorna E till vänster inklusive bultar A,B,C och D.
6. Placera dragkroken inklusive planbrickor, fjäderbrickor och muttrar A,B,C och D på vänster sida.
7. Placera låsbultarna till höger A,B,C och D via chassits undersida.
8. Placera distansbussningarna A,B,C och D till höger i de hål du just bor-

rat upp i bagageutrymmet.

9. Placera motbrickan F till höger inklusive fjäderbrickor och muttrar A,B,C och D.

10. Montera det hela löst fast..

11. Placera fyllnadsskena G vid bogseringsöglan (se skiss).

12. Montera flånskulan med två / fyra hål.

13. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.

#### Se skissen för montering och monteringsmaterial.

#### OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- \* Kvalitet skruvar 8.8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.9/10.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- \* Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- \* Vid borrning skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

#### DK

#### MONTERINGSVEJLEDNING:

1. Ryd bunden i bagagerummet.
2. Bor slagene A, B,C og D igennem på ca. 11 mm.
3. Forstør hullerne A, B,C og D i bagagerummet til ca. 18 mm.
4. Anbring afstandsrørene A, B, C og D i venstre side i de netop borede huller i bagagerummet.
5. Anbring spændplade E inklusiv boltene A, B, C og D i venstre side.
6. Anbring anhængertrækket inklusiv plan- og fjederskiver samt møtrik-

- kerne A, B, C og D i venstre side.
7. Anbring afslutningsboltene A, B, C og D via chassissets underside.
  8. Anbring afstandsrorene A, B, C og D i højre side i de netop borede huller i bagagerummet.
  9. Anbring spændplade F inklusiv fjederskiver og møtrikkerne A, B, C og D i højre side.
  10. Monter helheden løst-fast.
  11. Anbring udfyldningslistern G ved slæbeøjet (jævnfør tegning).
  12. Monter den to - firehullede flangekugle.
  13. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.

### Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

#### BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- \* Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- \* Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- \* Husk fjeder- og planskiver.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* Kugelbolten er ISO Std. 1103
- \* Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## **E** INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Despejar el suelo en el maletero.
2. Taladrar las depresiones A,B,C y D 11 mm en redondo y totalmente

- perforadas.
3. Agrandar los orificios A,B,C y D en el maletero hasta 18 mm en redondo.
  4. Colocar a la izquierda los tubos distanciadores A,B,C y D en los orificios que se acaban de perforar en el maletero.
  5. Colocar a la izquierda la contratuerca E inclusive los tornillos A,B,C y D.
  6. Colocar el gancho de remolque inclusive las arandelas planas, arandelas grover y tuercas A,B,C y D en el lado izquierdo.
  7. Colocar a la derecha los pernos roscados A,B,C y D pasando por el lado inferior del chasis.
  8. Colocar a la derecha los tubos distanciadores A,B,C y D en los orificios que se acaban de perforar en el maletero.
  9. Colocar a la derecha la contratuerca F inclusive arandelas grover y las tuercas A,B,C y D.
  10. Montar el conjunto sin apretar del todo. .
  11. Colocar las tiras espaciadora G a la altura del anillo de enganche (ver croquis).
  12. Montar la bola de brida de dos – cuatro orificios.
  13. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.

### Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

#### N.B.:

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- \* Clase de pernos 8.8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o

controle la unión de pernos, según el cuadro.

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

## I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Liberare il fondo del bagagliaio.
2. Forare le fossette A,B,C ed D con una punta da 11 mm.
3. Allargare i fori A,B,C ed D nel bagagliaio a 18 mm.
4. Inserire le bussole distanziatrici A, B, C, e D a sinistra, nei fori appena praticati nel bagagliaio.
5. Posizionare a sinistra la contropiastra E, completa dei bulloni A, B, C, e D.
6. Posizionare il gancio traino, completo di rondelle, rondelle elastiche e dadi A, B, C, e D, sul lato sinistro.
7. Inserire a destra i bulloni di bloccaggio A, B, C, e D, attraverso la parte inferiore del telaio.
8. Inserire le bussole distanziatrici A, B, C, e D a destra, nei fori appena praticati nel bagagliaio.
9. Posizionare a destra la contropiastra F, completa di rondelle elastiche e dadi A, B, C, e D.
10. Montare l'insieme senza serrare.
11. Posizionare la striscia di riempimento G in corrispondenza dell'anello di traino (vedi disegno)
12. Montare la sfera flangiata a due – quattro fori.
13. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

### N.B.

\* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

\* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

\* Qualità dei bulloni 8.8 - dadi 8 salvo altre istruzioni (vedi istr. di mon-

taggio 10.9/10).

\* Non dimenticare di interporre le apposite rondelle.

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

\* È consigliabile controllare e riserrare la bulloneria dopo circa 1000 km (di uso del gancio).

\* Praticando i fori, prestare attenzione e non danneggiare i cavi del freno e del carburante.

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

## PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

1. Opróżnić podłogę bagażnika.
2. Przewiercić wgłębienia A; B; D i E do około 11 mm.
3. Powiększyć otwory A; B; D i E w bagażniku do około 18 mm.
4. Umieścić po lewej stronie tulejki odległościowe A,B,C i D w otworach wywierconych teraz w bagażniku.
5. Umieścić po lewej stronie przeciwnakrętkę E wraz ze śrubami A,B,C i D.
6. Umieścić hak holowniczy wraz z pierścieniami uszczelniającymi, pierścieniami sprężystymi i nakrętkami A,B,C i D po lewej stronie.
7. Umieścić po prawej stronie śruby zamykające A, B, C en D od spodu podwozia.
8. Umieścić po prawej stronie tulejki odległościowe A,B,C i D w otworach wywierconych teraz w bagażniku.
9. Umieścić po prawej stronie przeciwnakrętkę F wraz z pierścieniami sprężystymi i nakrętkami A,B,C i D.
10. Zamontować całą oszczepkę nie lekko.
11. Umieścić pasek wypełniający G na wysokości pierścienia holowniczego (patrz schemat).
12. Zamontować dwa - cztery - otworową kulę z kryzą.
13. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**



**Wskazówki:**

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują sięprzewody instalacji elektrycznej.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaslepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie siędo powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

Dispositivo di traino tipo: P.C. Brink 4017  
Per autoveicoli: Honda CR-V; 2002->  
Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: F  
Omologazione: e11 00-4033  
Valore D: 8,8 kN  
Carico Verticale max. S: 100 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

**Per verificare l'idoneità/ del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):**

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = \dots\dots\dots \text{kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

### DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:** la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....  
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo  
modello:.....  
targa:.....  
Data:.....

**TIMBRO e FIRMA**

**Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.**



